

تمويل مرابحة السيارات في بنك دبي الإسلامي

DIB MURABAHA CAR FINANCE

This type of DIB car financing is based on Murabaha whereunder DIB, based on the customer's request, purchases an identified car from a dealer or third-party seller (the Supplier) and then sells it to the customer on Murabaha basis against a fixed Murabaha sale price which is paid in installments according to an agreed schedule. To implement this structure, the following process flow shall be followed:

هذا النوع من تمويل السيارات لدى بنك دبي الإسلامي يستند إلى هيكله المرابحة، حيث يشتري البنك سيارة محددة من وكالة السيارات أو من بائع آخر (المورّد)، بناءً على طلب من المتعامل، ثم يبيعه للمتعامل على أساس المرابحة مقابل ثمن بيع ثابت يدفع على أقساط وفقاً لجدول زمني متفق عليه. ولتنفيذ هذه الهيكلة، ينبغي اتباع خطوات التنفيذ التالية:

1. The Customer approaches DIB with a request to avail auto financing and signs an application along with a Promise to Purchase, irrevocably undertaking to purchase the car from DIB on Murabaha basis upon DIB's obtaining the title and possession of the subject car.
2. DIB may ask the customer to pay some amount as a security deposit.
3. Based on this promise, DIB may purchase the car from the Supplier by exchange of quotation issued by the Supplier and LPO by DIB. DIB's representative physically receives the car from the Supplier.
4. After getting the title and possession of the Car, DIB sells the subject car to the customer, by signing the Murabaha Sale contract for the consideration of a Murabaha sale price (comprising DIB's cost price and the agreed profit). DIB's representative physically delivers the possession of the car to the customer.

1. يتقدم المتعامل إلى بنك دبي الإسلامي بطلب الحصول على تمويل سيارة، ويوقع على استمارة طلب إضافة إلى وعد بالشراء يتعهد فيه تعهداً لا رجعة فيه بشراء السيارة من البنك على أساس المرابحة بعد أن يتملكها البنك ويقبضها.
2. قد يطلب البنك من المتعامل سداد مبلغ محدد كهامش جديّة.
3. استناداً إلى هذا الوعد، يمكن للبنك شراء السيارة من المورّد عبر تبادل عرض أسعار صادر عن المورّد وطلب شراء محلي صادر عن البنك. ثم يقوم مندوب البنك بتسلم السيارة شخصياً من المورّد.
4. بعد تملك البنك للسيارة وقبضها، يبيع البنك السيارة إلى المتعامل، من خلال توقيع عقد بيع المرابحة مقابل ثمن محدد (يتكون من التكلفة وريح البنك المتفق عليه). ويقوم مندوب البنك بتسليم السيارة شخصياً للمتعامل.

5. The down payment paid by the Customer shall be made part of the Murabaha Sale Price and shall be deducted from the cost. 5. يعد هامش الجدية الذي دفعها المتعامل جزءاً من ثمن بيع المرابحة ويتم اقتطاعها من التكلفة.
6. This way the Car along with its risk and reward of ownership is transferred to the Customer, but it remains mortgaged with RTA in favour of DIB as a security. 6. بهذه الطريقة تنتقل ملكية السيارة مع غرمها وغنمها إلى المتعامل إلا أنها تبقى مرهونة لدى هيئة الطرق والمواصلات لصالح البنك على سبيل الضمان.
7. The Customer starts paying the Murabaha Sale Price as per the agreed instalments and terms of the contract. 7. يبدأ المتعامل بدفع أقساط ثمن بيع المرابحة وفقاً للجدول وشروط العقد المتفق عليها.

اعتمدها لجنة الرقابة الشرعية الداخلية في اجتماعها رقم 298 بتاريخ 22 أغسطس 2021
Approved by the ISSC in its meeting No. 298 dated 22 August 2021

بنك دبي الإسلامي، شركة مساهمة عامة مرخصة وخاضعة لرقابة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

Dubai Islamic Bank Public Joint Stock Company, licensed and regulated by the Central Bank of the UAE